

Jer

Chapter 26

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
הָיָה יהודה מלך יאשיהו בן יהויקים ממלכות בראשית
fue Yehudah rey-de Yoshiyahu hijo-de- Yehoyaqim reinado-de En-principio-de
[H1961](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H3079](#) [H4468](#) [H7225](#)
הָיָה יהוה מאת הָיָה הדבר
diciendo Yahweh de-con la-esta la-palabra
[H0559](#) [H3068](#) [H0854](#) [H2088](#) [H1697](#)

EN el principio del reinado de Joacim hijo de Josías, rey de Judá, fué esta palabra de Jehová, diciendo:

2
כָּל-עַל-וְדַבַּרְתָּ יְהוָה בֵּית-בַּחֲצַר עָמֹד יְהוָה אָמַר וְכֵן
todas-sobre-y-hablarás Yahweh casa-de- en-atrio-de Párate Yahweh dijo Así
[H3605](#) [H1696](#) [H3068](#) [H5975](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
אֵת יְהוָה בֵּית-לְהִשְׁתַּחֲוֹת הַבָּאִים יְהוּדָה עָרֵי
(marca-de-objeto) Yahweh casa-de- para-postrarse los-que-vienen Yehudah ciudades-de
[H0853](#) [H3068](#) [H7812](#) [H0935](#) [H3063](#)
כָּל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיָה דְּבַר תִּגְרַע אֵל-אֲלֵיהֶם לְדַבֵּר צוֹתִיד אֲשֶׁר
palabra quites no-a-ellos hablar te-he-mandado que las-palabras todas-
[H1697](#) [H1639](#) [H0408](#) [H0413](#) [H1696](#) [H6680](#) [H1697](#) [H3605](#)

Así ha dicho Jehová: Ponte en el atrio de la casa de Jehová, y habla á todas las ciudades de Judá, que vienen para adorar en la casa de Jehová, todas las palabras que yo te mandé les hablastes; no retengas palabra.

3
אֵל-וְנַחֲמָנִי הָרַע מַדְרָכּוֹ אִישׁ וַיָּשְׁבוּ וַיִּשְׁמְעוּ אוֹלֵי
de-y-me-arrepentiré el-malo de-su-camino cada-uno y-volverán escucharán Quizás
[H0413](#) [H5162](#) [H1870](#) [H0376](#) [H7725](#) [H8085](#) [H0194](#)
מַעַלְלֵיהֶם רָע מַפְנֵי לָהֶם לַעֲשׂוֹת חֹשֵׁב אֲנֹכִי אֲשֶׁר הָרַע
sus-obras maldad-de de-ante a-ellos hacer pensando yo que el-mal
[H4611](#) [H7455](#) [H6440](#) [H2803](#) [H0595](#)

Quizá oirán, y se tornarán cada uno de su mal camino; y arrepentiréme yo del mal que pienso hacerles por la maldad de sus obras.

4
לָלֶכֶת אֵלַי תִּשְׁמְעוּ לֹא אִם-יְהוָה אָמַר כֵּן אֲלֵיהֶם וְאַמַּרְתָּ
para-andar a-mí me-escucháis no Si-Yahweh dijo Así a-ellos Y-dirás
[H3212](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#)
לְפָנֵינוּ נָתַתִּי אֲשֶׁר בְּתוֹרָתִי
ante-vosotros he-dado que en-mi-ley
[H6440](#) [H5414](#) [H8451](#)

Les dirás pues: Así ha dicho Jehová: Si no me oyereis para andar en mi ley, la cual dí delante de vosotros,

5
שִׁלַּח אֲנֹכִי אֲשֶׁר הַנְּבִיאִים עֲבָדַי דְּבָרַי לְשִׁמְעַע
enviando yo que los-profetas mis-siervos palabras-de sobre- Para-escuchar
[H7971](#) [H0595](#) [H5030](#) [H5650](#) [H1697](#) [H8085](#)
שִׁמְעֵתֶם וְלֹא וְשִׁלַּח וְהִשְׁכַּם אֲלֵיכֶם
habéis-escuchado y-no y-enviando y-madrugando a-vosotros
[H8085](#) [H3808](#) [H7971](#) [H7925](#) [H0413](#)

Para atender á las palabras de mis siervos los profetas que yo os envío, madrugando en enviarlos, á los cuales no habéis oído;

הָעִיר	וְאֵת־	כְּשִׁלֹּה	הִנֵּה	הַבַּיִת	אֵת־	וְנָתַתִּי	6
la-ciudad	y-(marca-de-objeto)-	como-Shiló	la-esta	la-casa	(marca-de-objeto)-	Y-daré	
	H0853	H7887	H2088		H0853	H5414	
ס	הָאָרֶץ:	גוֹיֵי	לְכָל	לְקַלְלָהּ	אֶתֵּן	(הַזֹּאת) [la-esta]	
S	la-tierra	naciones-de	para-todas	por-maldición	daré	(la-esta)	
	H0776		H3605	H7045	H5414	H2063	H2063

Yo pondré esta casa como Silo, y daré esta ciudad en maldición á todas las gentes de la tierra.

יִרְמְיָהוּ	אֵת־	הָעָם	וְכָל־	וְהַנְּבִיאִים	הַכֹּהֲנִים	וַיִּשְׁמָעוּ	7
Yirmeyahu	(marca-de-objeto)-	el-pueblo	y-todo-	y-los-profetas	los-sacerdotes	Y-oieron	
H3414	H0853		H3605	H5030	H3548	H8085	
	יְהוָה:	בְּבֵית	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אֵת־	מְדַבֵּר	
	Yahweh	en-casa-de	las-estas	las-palabras	(marca-de-objeto)-	hablando	
	H3068		H0428	H1697	H0853	H1696	

Y los sacerdotes, los profetas, y todo el pueblo, oyeron á Jeremías hablar estas palabras en la casa de Jehová.

צִוָּה	אֲשֶׁר־	כָּל־	אֵת	לְדַבֵּר	יִרְמְיָהוּ	כַּכְּלוֹת	וַיְהִי	8
mandó	lo-que-	todo-	(marca-de-objeto)	de-hablar	Yirmeyahu	cuando-terminó	Y-fue	
H6680		H3605	H0853	H1696	H3414	H3615	H1961	
וְהַנְּבִיאִים	הַכֹּהֲנִים	אֵתוֹ	וַיִּתְפָּשׂוּ	הָעָם	כָּל־	אֶל־	לְדַבֵּר	
y-los-profetas	los-sacerdotes	a-él	y-lo-prendieron	el-pueblo	todo-	a-	hablar	
H5030	H3548	H0853	H8610		H3605	H0413	H1696	
				תָּמוּת:	מֹות	לֵאמֹר	הָעָם	
				morirás	Muriendo	diciendo	el-pueblo	
				H4191	H4191	H0559		
							וְכָל־	
							y-todo-	
							H3605	

Y fué que, acabando de hablar Jeremías todo lo que Jehová le había mandado que hablase á todo el pueblo, los sacerdotes y los profetas y todo el pueblo le echaron mano, diciendo: De cierto morirás.

הַבַּיִת	יְהִיָּה	כְּשִׁלֹּה	לֵאמֹר	יְהוָה	בְּשֵׁם־	נְבִיָּת	מַדּוּעַ	9
la-casa	será	Como-Shiló	diciendo	Yahweh	en-nombre-de-	has-profetizado	¿Por-qué	
	H1961	H7887	H0559	H3068	H8034	H5012	H4069	
הָעָם	כָּל־	וַיִּקְהַל	יוֹשֵׁב	מֵאֵין	תִּהְיֶה	הַזֹּאת	וְהָעִיר	
el-pueblo	todo-	Y-se-congregó	habitante	sin	será-devastada	la-esta	y-la-ciudad	
	H3605	H6950	H3427	H0369		H2063		
					יְהוָה:	בְּבֵית	יִרְמְיָהוּ	
					Yahweh	en-casa-de	Yirmeyahu	
					H3068		H3414	
							אֶל־	
							contra-	
							H0413	

¿Por qué has profetizado en nombre de Jehová, diciendo: Esta casa será como Silo, y esta ciudad será asolada hasta no quedar morador? Y juntóse todo el pueblo contra Jeremías en la casa de Jehová.

וַיַּעֲלֻ y-subieron H5927	הָאֵלֶּה las-estas H0428	הַדְּבָרִים las-palabras H1697	אֵת (marca-de-objeto) H0853	יְהוּדָה Yehudah H3063	שָׂרִי príncipes-de H8269	וַיִּשְׁמְעוּ Y-oieron H8085	10
יְהוָה Yahweh H3068	שַׁעַר- puerta-de- H8179	בִּפְתָּח en-entrada-de H6607	וַיֵּשְׁבוּ y-se-sentaron H3427	יְהוָה Yahweh H3068	בֵּית casa-de H4428	מִבֵּית- de-casa-de-	
						הַחֲדָשׁ: la-nueva H2319	

Y los príncipes de Judá oyeron estas cosas, y subieron de casa del rey á la casa de Jehová; y sentáronse en la entrada de la puerta nueva de Jehová.

הָעָם el-pueblo H3605	כָּל- todo- H3605	וְאֵל- y-a- H0413	הַשָּׂרִים los-príncipes H8269	אֶל- a- H0413	וְהַנְּבִיאִים y-los-profetas H5030	הַכֹּהֲנִים los-sacerdotes H3548	וַיֹּאמְרוּ Y-dijeron H0559	11
אֶל- contra- H0413	נִבֵּא ha-profetizado H5012	כִּי porque	הַזֶּה el-este H2088	לְאִישׁ para-el-hombre H0376	מוֹת muerte H4194	מִשְׁפַּט- Sentencia-de- H4941	לֵאמֹר diciendo H0559	
			בְּאָזְנוֹכֶם: con-vuestros-oídos H0241	שָׁמַעְתֶּם habéis-oído H8085	כַּאֲשֶׁר como	הַזֹּאת la-esta H2063	הָעִיר la-ciudad	

Entonces hablaron los sacerdotes y los profetas á los príncipes y á todo el pueblo, diciendo: En pena de muerte ha incurrido este hombre; porque profetizó contra esta ciudad, como vosotros habéis oído con vuestros oídos.

יְהוָה Yahweh H3068	לֵאמֹר diciendo H0559	הָעָם el-pueblo H3605	כָּל- todo- H3605	וְאֵל- y-a- H0413	הַשָּׂרִים los-príncipes H8269	כָּל- todos- H3605	אֶל- a- H0413	יִרְמְיָהוּ Yirmeyahu H3414	וַיֹּאמֶר Y-dijo H0559	12
		הַזֹּאת la-esta H2063	הָעִיר la-ciudad	וְאֵל- y-contra- H0413	הַזֶּה la-esta H2088	הַבַּיִת la-casa H0413	אֶל- contra- H0413	לְהַנְבִּא para-profetizar H5012	שְׁלַחְנִי me-envió H7971	
				שָׁמַעְתֶּם: habéis-oído H8085	אֲשֶׁר que	הַדְּבָרִים las-palabras H1697	כָּל- todas- H3605	אֵת (marca-de-objeto) H0853		

Y habló Jeremías á todos los príncipes y á todo el pueblo, diciendo: Jehová me envió á que profetizase contra esta casa y contra esta ciudad, todas las palabras que habéis oído.

יְהוָה	בְּקוֹל	וְשָׁמְעוּ	וּמַעַלְלֵיכֶם	דְּרָכֵיכֶם	הֵיטִיבוּ	וְעַתָּה	13
Yahweh	en-voz-de	y-escuchad	y-vuestras-obras	vuestros-caminos	mejorad	Y-ahora	
H3068		H8085	H4611	H1870	H3190	H6258	
עֲלֵיכֶם:	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	הַרְעָה	אֶל-	יְהוָה	וַיִּנָּחַם	אֱלֹהֵיכֶם
sobre-vosotros	habló	que	el-mal	de-	Yahweh	y-se-arrepentirá	vuestro-Dios
	H1696		H0413	H3068	H5162	H0430	

Y ahora, mejorad vuestros caminos y vuestras obras, y oid la voz de Jehová vuestro Dios, y arrepentiráse Jehová del mal que ha hablado contra vosotros.

14 וְכִישָׁר׃ כְּטוֹב לִי עֲשׂוּ- בְיָדְכֶם הֵנָּה וְאֲנִי
y-como-lo-recto como-lo-bueno a-mí Haced- en-vuestra-mano heme-aquí Y-yo
[H3477](#) [H3027](#) [H2009](#) [H0589](#)
בְּעֵינֵיכֶם:
en-vuestros-ojos

En lo que á mí toca, he aquí estoy en vuestras manos: haced de mí como mejor y más recto os pareciere.

15 וְאֵךְ יָדַעַ תִּדְעוּ כִּי אִם- מִמָּתִים אַתֶּם אֲתִי כִי- דָם
sangre que- a-mí vosotros dando-muerte si- que sabréis sabiendo Pero
[H1818](#) [H0853](#) [H4191](#) [H3045](#) [H3045](#) [H0389](#)
נָקִי אַתֶּם נֹתְנִים וְאֶל- עֲלֵיכֶם הָעִיר הַזֹּאת וְאֶל-
y-sobre- la-esta la-ciudad y-sobre- sobre-vosotros poniendo vosotros inocente
[H0413](#) [H2063](#) [H0413](#) [H5414](#)
יֹשְׁבֵיהָ כִּי בֹאֶמֶת שְׁלַחְנִי יְהוָה עֲלֵיכֶם לְדַבֵּר
para-hablar a-vosotros Yahweh me-envió en-verdad porque sus-habitantes
[H1696](#) [H3068](#) [H7971](#) [H0571](#) [H3427](#)
בְּאָזְנוֹיְכֶם אֵת כָּל- הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: ס
S las-estas las-palabras todas- (marca-de-objeto) en-vuestros-oídos
[H0428](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0241](#)

Mas sabed de cierto que, si me matareis, sangre inocente echaréis sobre vosotros, y sobre esta ciudad, y sobre sus moradores: porque en verdad Jehová me envió á vosotros para que dijese todas estas palabras en vuestros oídos.

16 וַיֹּאמְרוּ הַשָּׂרִים וְכָל- הָעָם אֶל- הַכֹּהֲנִים וְאֶל- הַנְּבִיאִים
los-profetas y-a- los-sacerdotes a- el-pueblo y-todo- los-príncipes Y-dijeron
[H5030](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0413](#) [H3605](#) [H8269](#) [H0559](#)
אֵין לְאִישׁ הַזֶּה מִשְׁפָּט- מוֹת כִּי בְּשֵׁם יְהוָה
para-el-hombre el-este para-el-hombre No-hay-
[H3068](#) [H8034](#) [H4194](#) [H4941](#) [H2088](#) [H0376](#) [H0369](#)
אֱלֹהֵינוּ דִּבֶּר אֵלֵינוּ:
a-nosotros habló nuestro-Dios
[H0413](#) [H1696](#) [H0430](#)

Y dijeron los príncipes y todo el pueblo á los sacerdotes y profetas. No ha incurrido este hombre en pena de muerte, porque en nombre de Jehová nuestro Dios nos ha hablado.

17 וַיִּקְמוּ אַנְשִׁים מִזִּקְנֵי הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ אֶל- כָּל- קָהָל
hombres Y-se-levantaron de-ancianos-de la-tierra y-dijeron a- toda-
[H0376](#) [H2205](#) [H0776](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3605](#) [H6951](#)
הָעָם לֵאמֹר:
el-pueblo
[H0559](#)

Entonces se levantaron ciertos de los ancianos de la tierra, y hablaron á toda la junta del pueblo, diciendo:

Y oyó sus palabras el rey Joacim, y todos sus grandes, y todos sus príncipes, y el rey procuró de matarle; lo cual entendiendo Urías, tuvo temor, y huyó, y metióse en Egipto:

עֲבֹר	בֶּן־	אֶלְנָתָן	אֶת־	מִצְרַיִם	אֲנָשִׁים	יְהוֹיָקִים	הַמֶּלֶךְ	וַיִּשְׁלַח	22
Akbor	hijo-de-	Elnatán	(marca-de-objeto)	Mitsrayim	hombres	Yehoyaqim	el-rey	Y-envió	
H5907		H0494	H0853	H4714	H0376	H3079	H4428	H7971	

מִצְרַיִם:	אֶל־	אִתּוֹ	וְאֲנָשִׁים
Mitsrayim	a-	con-él	y-hombres
H4714	H0413	H0854	H0376

Y el rey Joacim envió hombres á Egipto, á Elnathán hijo de Acbor, y otros hombres con él, á Egipto;

יְהוֹיָקִים	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	וַיִּבְאֵהוּ	מִמִּצְרַיִם	אוּרִיָּהוּ	אֶת־	וַיּוֹצִיאוּ	23
Yehoyaqim	el-rey	a-	y-lo-traieron	de-Mitsrayim	Uriyahu	(marca-de-objeto)-	Y-sacaron	
H3079	H4428	H0413	H0935	H4714		H0853	H3318	

בְּנֵי	קְבָרֵי	אֶל־	נִבְלָתוֹ	אֶת־	וַיִּשְׁלַח	בְּחֶרֶב	וַיִּכְהוּ
hijos-de	sepulcros-de	a-	su-cadáver	(marca-de-objeto)-	y-echó	con-la-espada	y-lo-hirió
	H6913	H0413	H5038	H0853	H7993	H2719	H5221

הָעָם:
el-pueblo

Los cuales sacaron á Urías de Egipto, y lo trajeron al rey Joacim, é hiriólo á cuchillo, y echó su cuerpo en los sepulcros del vulgo.

אֵתוֹ	תַּת־	לְבִלְתִּי	יִרְמְיָהוּ	אֶת־	הָיְתָה	שָׁפָן	בֶּן־	אֲחִיקָם	יָד־	אֶךְ	24
a-él	dar-	para-no	Yirmeyahu	con-	estaba	Shafán	hijo-de-	Ajiqam	mano-de	Pero	
H0853	H5414	H1115	H3414	H0854	H1961			H0296	H3027	H0389	

פ	לְהַמִּיתוֹ:	הָעָם	בְּיָד־
P	para-matarlo	el-pueblo	en-mano-de-
	H4191		H3027

La mano empero de Ahicam hijo de Saphán era con Jeremías, porque no lo entregasen en las manos del pueblo para matarlo.